



# Directrices y reglas de la Unidad de hemodiálisis

## Hemodialysis Unit Rules and Guidelines (Spanish)

---

- Su acceso para la hemodiálisis (lugar del catéter) debe estar visible en todo momento durante el tratamiento. Asegúrese de que su camisa permita que el lugar del catéter sea visible o su enfermero le puede pedir que se ponga una bata.
- El padre, madre o tutor legal pueden dejar la unidad mientras el niño está en diálisis, pero deben quedarse en el recinto del hospital y estar disponibles. Para un paciente de hemodiálisis de menos de 5 años, animamos encarecidamente al padre, madre o al tutor legal a que se queden con él durante el tratamiento.
- Puede haber momentos durante la diálisis del niño en que el personal del tratamiento pedirá su asistencia. Manténgase disponible para esto, para que podamos ofrecer la mejor atención posible a su hijo.
- Si su hijo tiene más de 16 años y es independiente, puede venir a diálisis solo, pendiente de aprobación del proveedor. Sin embargo, siempre debe haber un padre, madre o tutor disponible para dar su consentimiento y en caso de emergencia.
- Pregunte a la unidad cuántas visitas se permiten actualmente por paciente, debido a las restricciones de visitas del hospital por el Covid-19, antes de traer a otra persona que no sea el padre, madre o tutor legal.
- Cada paciente recibe un tratamiento según la disponibilidad. Los cambios en la programación del tratamiento se basan en la antigüedad; contacte al supervisor de diálisis o una coordinadora de atención clínica si necesita un cambio.

- Se anima a los niños en edad escolar a que hagan sus tareas escolares durante el tratamiento. Nos complace poder proporcionar a un especialista en educación para apoyarlos. Consulte el Acuerdo de educación de diálisis.
- No se permiten bebidas o alimentos en la unidad de diálisis. Mantenga los alimentos o bebidas en la sala de triaje o la sala de espera familiar al otro lado del pasillo.
- Durante su cita mensual en la clínica, evite usar el teléfono celular.
- Al planificar sus vacaciones, hable con un trabajador social de diálisis con al menos **1 mes** de antelación para obtener ayuda para encontrar un centro de diálisis que pueda adaptarse a sus necesidades de diálisis.
- Informe a la coordinadora de atención clínica **48 horas** antes de que necesite resurtir sus medicamentos.
- Si su hijo tiene una cita con el dentista y un catéter de hemodiálisis, infórmeselo a su enfermero o coordinadora de atención. Su hijo tendrá que tomar un antibiótico profiláctico 30 a 60 minutos antes de cualquier procedimiento dental.
- La información del paciente es confidencial y el personal de diálisis no puede compartir con otros pacientes y familias.
- Your hemodialysis access (catheter site) needs to be visible at all times during treatment. Make sure your shirt allows the catheter site to be visible or your nurse may ask you to change into a gown.
- The parent or guardian may leave the unit while the child is on dialysis but they must remain on the hospital campus and be readily available. For a hemodialysis patient less than 5 years old, we strongly encourage a parent or guardian to stay with them throughout the treatment.
- There may be times during your child's dialysis treatment that staff will request your assistance. Please be available for this so we can provide the best care possible for your child.

- If your child is over 16 years old and independent, they may come to dialysis alone pending provider approval. However, a parent/ guardian should always be available for consenting and emergency purposes.
- Ask the unit how many visitors are currently allowed with a patient due to Covid-19 hospital visiting restrictions before bringing anyone other than the parent or guardian in.
- Each patient receives a treatment time based on availability. Changes in treatment schedule are based on seniority, please contact the dialysis supervisor or a Clinical Care Coordinator if a change is needed.
- School aged children are encouraged to work on schoolwork during their treatments. We are pleased to be able to provide an education specialist to support them. Refer to the Dialysis Education Agreement.
- No food or drink is allowed in the dialysis unit. Please keep food or drink in the triage room or family waiting room across the hall.
- During your monthly clinic appointment please refrain from cell phone use.
- When planning a vacation, please talk with dialysis social worker at least **1 month** in advance for help in finding a dialysis center that may accommodate your dialysis needs.
- Please notify a Clinical Care Coordinator **48 hours** before you need a prescription refill.
- If your child has a dental appointment and an HD catheter, please let your nurse or Care Coordinator know. Your child will need to take a prophylactic antibiotic 30-60 minutes before any dental procedure.
- Patient information is confidential and dialysis staff cannot share with other patients and families.

Exención de responsabilidad: El presente documento contiene información o material educativo elaborado por Michigan Medicine para el tipo de pacientes habituales que padecen la misma condición que usted. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no haya creado Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza la orientación de un proveedor de atención médica porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Autor: Sara Ricchiuti, RN y Kelsey Danehy, RN

Revisores: Vivian Shih, MD

Author: Sara Ricchiuti, RN and Kelsey Danehy, RN

Reviewers: Vivian Shih, MD

Traducido por: Language Line Solutions

Translated by: Language Line Solutions

La educación para los pacientes de [Michigan Medicine](#) tiene una licencia pública internacional de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 03/2022

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/2022